



Совет Безопасности

Distr.: General
3 June 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 28 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь привлечь Ваше внимание к заявлению страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по вопросу о дополнительных выборах в Лупане, Зимбабве, опубликованному 20 мая 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ричард **Райан**
Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 28 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по вопросу о дополнительных выборах в Лупане, Зимбабве, опубликованное 20 мая 2004 года

Европейский союз осуждает случаи запугивания и злоупотреблений, имевшие место в преддверии и во время дополнительных выборов в Лупане 15 и 16 мая 2004 года, которые наряду с сохраняющимися ограничениями на свободу ассоциаций и отсутствием равного доступа к средствам массовой информации не позволяют считать эти выборы свободными и справедливыми.

Запугивание избирателей и создание препятствий для кампаний, проводившихся ветеранами и молодежью, регистрация избирателей на избирательных участках лидерами общин, использование государственного аппарата в пользу правящей партии и отсутствие у оппозиции возможности ознакомиться со списками избирателей, в которые за несколько дней до начала выборов были внесены изменения, дают представление о той неприемлемой обстановке, в которой проводились эти выборы.

Европейский союз призывает правительство Зимбабве предоставить всем политическим партиям равную степень политической свободы. Европейский союз подчеркивает необходимость создания такого избирательного климата, который способствовал бы проведению свободных и справедливых выборов; речь идет о независимой избирательной комиссии, обеспечении равного доступа к средствам массовой информации и равных возможностей для проведения политических митингов в соответствии с нормами и стандартами Парламентского форума Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) применительно к выборам в районе САДК.

Европейский союз призывает все политические партии воздерживаться от насилия и запугивания в период, предшествующий выборам, во время выборов и после них и призывает власти предотвращать случаи насилия, запугивания и злоупотреблений.